

外国人住民の皆さんが
無料で相談できる

「外国人法律相談」

主催：公益財団法人千葉市国際交流協会
協力：千葉県弁護士会

Free Legal Consultation Service for Foreign Residents

◆Schedule for 2018

① Apr. 16 13:00-16:00	④ Jul.23 13:00-16:00	⑦ Oct. 15 13:00-16:00
② May 19 13:00-16:00	⑤ Aug.20 17:00-20:00	⑧ Nov. 17 13:00-16:00
③ Jun. 18 17:00-20:00	⑥ Sept.15 13:00-16:00	⑨ Dec. 17 17:00-20:00

◆Schedule for 2019

⑩ Jan. 21 13:00-16:00	⑪ Feb. 18 17:00-20:00	⑫ Mar. 16 13:00-16:00
-----------------------	-----------------------	-----------------------

◆Consultation Venue: Chiba City International Communication Plaza,
Conference Room

2F Chiba Chuo Community Center 2-1 Chibaminato, Chuo-ku

◆How to Apply: Reservation required. Come to the window or call to reserve

◆Contact Details: Chiba City International Association
TEL: 043 (245) 5750

英語 English

面向外国人的免费法律咨询

◆日期 2018年

①4月16日, ②5月19日, ③6月18日,
④7月23日, ⑤8月20日, ⑥9月15日,
⑦10月15日, ⑧11月17日, ⑨12月17日,

◆2019年

⑩1月21日, ⑪2月18日, ⑫3月16日

◆13:00-16:00 : ①②④⑥⑦⑧⑩⑫ 17:00-20:00 : ③⑤⑨⑪

◆地点 千葉市国際交流广场会议室

(千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2階)

◆联系处 公益財団法人千葉市国際交流協会

TEL: 043 (245) 5750 ※需要事先预约

中国語
中国語

외국인을 위한 무료 법률 상담

◆날짜 2018년 ①4월 16일, ②5월 19일, ③6월 18일,

④7월 23일, ⑤8월 20일, ⑥9월 15일, ⑦10월 15일,

⑧11월 17일, ⑨12월 17일,

2019년 ⑩1월 21일, ⑪2월 18일, ⑫3월 16일

◆13:00-16:00 : ①②④⑥⑦⑧⑩⑫ 17:00-20:00 : ③⑤⑨⑪

◆장소 지바시 국제교류 플라자 회의실

(지바시 주오쿠 지바미나토 2-1

지바 주오 커뮤니티센터 2층)

◆연락처 공익재단법인 지바시 국제교류협회

TEL: 043 (245) 5750

◆상담은 사전에 신청, 예약이 필요. (방문 또는 전화로 신청)

韓国語
한국어

◆日時 2018年

①4月16日 13:00~16:00	⑥9月15日 13:00~16:00
②5月19日 13:00~16:00	⑦10月15日 13:00~16:00
③6月18日 17:00~20:00	⑧11月17日 13:00~16:00
④7月23日 13:00~16:00	⑨12月17日 17:00~20:00
⑤8月20日 17:00~20:00	

◆日時 2019年

⑩1月21日 13:00~16:00	⑫3月16日 13:00~16:00
⑪2月18日 17:00~20:00	

◆場所 千葉市国際交流プラザ会議室
(中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2F)

◆内容 弁護士による 法律一般の相談

◆費用 無料

◆定員 4人(先着順) ※1人45分程度

◆言語 日本語 日本語が話せない人は

①通訳ができる人と一緒に来てください

②通訳と一緒に来られない場合は相談してください

◆申込み 予約が必要です。(窓口、電話で予約)

◆締切り 法律相談の日の3日前まで

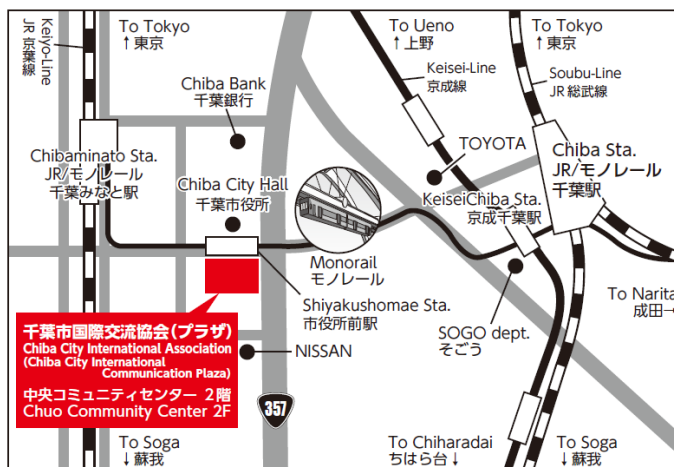
◆連絡先 公益財団法人千葉市国際交流協会

〒260-0026

千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2F

TEL: 043(245)5750 FAX: 043(245)5751

E-Mail : ccia@ccia-chiba.or.jp



Servicio de Consulta Jurídica Gratuita

◆"Fecha del año 2018":

①16 de Abril ②19 de Mayo
③18 de Junio ④23 de Julio ⑤20 de Agosto
⑥15 de Septiembre ⑦10 de Octubre
⑧17 de Noviembre ⑨17 de Diciembre

◆"Fecha del año 2019":

⑩21 de Enero ⑪18 de Febrero ⑫16 de Marzo

◆Horario: De 13:00 a 16:00 Nros: ①②④⑥⑦⑧⑩⑫
De 17:00 a 20:00 Nros: ③⑤⑨⑪

◆Lugar: Sala de Conferencias de la Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba

(Chuo Community Center, Piso 2, Chuo-ku, Chibaminato 2-1)
◆Consúlte en: Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba
TEL: 043 (245) 5750 ¡Anticipe su Reserva!

スペイン語
Español

Serviço de Consulta Jurídica Gratuita

◆Data: 2018:

①16 de Abril, ②19 de Maio,
③18 de Junho, ④23 de Julho, ⑤20 de Agosto,
⑥15 de Setembro, ⑦10 de Outubro, ⑧17 de Novembro,
⑨17 de Dezembro

2019: ⑩21 de Janeiro, ⑪18 de Fevereiro, ⑫16 de Março

◆Hora: 13:00-16:00: ①②④⑥⑦⑧⑩⑫ 17:00-20:00: ③⑤⑨⑪

◆Lugar: Sala de conferências da Associação Internacional da Cidade de Chiba (Chuo Community Center, Piso 2, Chuo-ku, Chibaminato 2-1)

◆Informações: Associação Internacional da Cidade de Chiba
TEL: 043 (245) 5750 Por favor faça reservas antecipadamente

ポルトガル語
Português

Libreng Konsultasyon Para sa mga Dayuhan Ukol sa mga Suliraning Pambatas

◆Schedule para sa 2018

16 ng Abril 13:00-16:00	23 ng ulyo 13:00-16:00	15 ng Oktubre 13:00-16:00
19 ng Mayo 13:00-16:00	20 ng Agosto 17:00-20:00	17 ng Nobyembre 13:00-16:00
18 ng Hunyo 17:00-20:00	15 ng Setyembre 13:00-16:00	17 ng Disyembre 17:00-20:00

◆Schedule para sa 2019

21 ng Enero 13:00-1600	18 ng Pebrero 17:00-20:00	16 ng Marso 13:00-16:00
------------------------	---------------------------	-------------------------

◆Lugar ng Konsultasyon:

Chiba City International Communication Plaza, Consultation Room
2F Chiba Chuo Community Center, 2-1 Chibaminato, Chuo-ku

◆Paano mag-apply: Kailangan ng reserbasyon. Pumunta o tumawag sa tanggapan para magpareserba

◆Saan tatawag: Chiba City International Association TEL: 043 (245) 5750

フィリピン語
Filipino